



มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม

ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารทางการท่องเที่ยว

旅游交际汉语



dì liù kè jiē jī
第六课 接机





wài guó rén rù jìng kǎ
外国人入境卡

บัตรขาเข้า (ชาวต่างชาติ)

外国人入境卡
ARRIVAL CARD

请交边防检查官员查验
For Immigration clearance

姓 xìng 姓名
Family name 姓 นามสกุล

名 míng 名字
Given names 名 ชื่อ

国籍 guó jí 国籍
Nationality 国籍 สัญชาติ

护照号码 hù zhào hào mǎ 护照号码
Passport No. 护照号码 หมายเลขหนังสือเดินทาง

在华住址 zài huá zhù zhǐ 在华住址
Intended Address in China 在华住址 ที่พักอาศัยในประเทศไทย

男 Male 女 Female

出生日期 chū shēng rì qī 出生日期
Date of birth 年Year 月Month 日Day
วันเดือนปีเกิด

入境事由 rù jìng shì yóu 入境事由
Purpose of visit (one only) วัตถุประสงค์ในการเดินทาง

男 nán 男 ชาย 女 nǚ 女 หญิง

签证号码 qiānzhèng hào mǎ 签证号码
Visa No. 签证号码 หมายเลขวีซ่า

会议/商务 访问 观光/休闲
Conference/Business Visit Sightseeing/
ประชุม/ธุรกิจ เยี่ยมเยือน in leisure

签证签发地 qiānzhèngqiān fā dì 签证签发地
Place of Visa Issuance 签证签发地 วีซ่าออกโดย

探亲访友 就业 学习
Visiting friends or relatives Employment Study
เยี่ยมญาติ/เพื่อน ทำงาน เรียน

航班号/船名/车次 háng bān hào chuánmíng chē cì 航班号/船名/车次
Flight No./Ship's name/Train No. 航班号/船名/车次

返回常住地 定居 其他
Return home Settle down others
กลับบ้าน ตั้งถิ่นฐาน อื่นๆ

以上申明真实准确。

I hereby declare that the statement given above is true and accurate.

签名 qiānmíng 签名
Signature 签名 ลงลายมือชื่อ

wài guó rén chū jìng kǎ
外国人出境卡

บัตรขาออก (ชาวต่างชาติ)

外国人出境卡 DEPARTURE CARD

请交边防检查官员查验
For Immigration clearance



มหาวิทยาลัย
ราชภัฏนครปฐม

姓 xìng 姓 นามสกุล
Family name

名 míng 名 ชื่อ
Given names

护照号码 hù zhào hào mǎ 护照号码 หมายเลขหนังสือเดินทาง
Passport No. 男 nán ชาย 女 nǚ หญิง

出生日期 chū shēng rì qī 出生日期 วันเดือนปีเกิด
Date of birth 年Year 月Month 日Day 男 Male 女 Female

航班号/船名/车次 háng bān hào chuánmíng chē cì 航班号/船名/车次
Flight No./Ship's name/Train No. ปี เดือน วัน 国籍 guó jí 国籍 สัญชาติ
Nationality

háng bān hào chuánmíng chē cì
航班号/船名/车次
เที่ยวบินที่ /ชื่อเรือ/เที่ยวเดินรถที่

以上申明真实准确。
I hereby declare that the statement given above is true and accurate.

签名 qiānmíng 签名 ลงลายมือชื่อ
Signature

妥善保留此卡，如遗失将会对出境造成不便。
Retain this card in your possession, failure to do so may delay your departure from China.
请注意背面重要提示。 See the back →



rù jìng ān jiǎn
入境安检



xíng lǐ tí qǔ
行李提取



xíng lǐ ān jiǎn
行李安检



มหาวิทยาลัย
ราชภัฏนครปฐม

wèi shēng jiān
卫生间



xíng lǐ chē
行李车





第

六

课

接

机

WángMíng Wèi LǐHóng nǚ shì ma
王明：喂！李红女士吗？

Lǐ Hóng Shì de
李红：是的。

WángMíng Wǒ zài hòujītīng děng nín
王明：我在候机厅等您。

Lǐ Hóng Hǎo de wǒ zài qǔ xínglǐ hǎo le guò qù
李红：好的，我在取行李，好了过去。

WángMíng Hǎo de yíhuìr jiàn
王明：好的，一会儿见。

Lǐ Hóng Jiǔ děng le xièxiè
李红：久等了，谢谢！

WángMíng Méiyǒu méiyǒu wǒmen xiān qù jiǔdiàn xiūxi xiūxi
王明：没有没有，我们先去酒店休息休息。

Lǐ Hóng hǎo de xièxiè
李红：好的，谢谢！

课 文



dì
第

liù

六

kè

课

jiē

接

jī

机

hòu jī tīng

候机厅

děng

等

qǔ

取

xiū xi

休息

jiǔ

久

ห้องโถงผู้โดยสารขาเข้า

รอ

รับ/เบิก

พักผ่อน

นาน

shēng

生

cí

词



míng cí
名词 คำนาม

hòu jī tīng
候机厅

ห้องโถงผู้โดยสารขาเข้า

คำนาม มักทำหน้าที่เป็นประธาน/กรรมในประโยค เช่น

Hòu jī tīng zài nǎ
候机厅 在 哪？

ห้องโถงผู้โดยสารขาเข้า อยู่ ไหน?

Wǒ zài hòu jī tīng
我 在 候机厅。

ฉัน อยู่ที่ ห้องโถงผู้โดยสารขาเข้า

Wǒ zài hòu jī tīng děng nǐ
我 在 候机厅 等你。

ฉัน อยู่ที่ ห้องโถงผู้โดยสารขาเข้า รอ คุณ



dòng cí
动词 คำกริยา

děng qǔ xiū xi
等 / 取 / 休息

รอ / รับ-เบิก / พักผ่อน

คำกริยา มักทำหน้าที่เป็นภาคแสดง/กริยาในประโยค เช่น

Wǒ děng nǐ
我 等 你 。

ฉัน รอ คุณ

Wǒ qǔ qián
我 取 钱 。

ฉัน เบิก เงิน

Wǒ qǔ xíng lǐ
我 取 行 李 。

ฉัน รับ สัมภาระ

Wǒ xiǎng xiū xi
我 想 休 息 。

ฉัน อยาก พักผ่อน



xíng róng cí
形容词 (คำคุณศัพท์)

jiǔ
久 นาน

Nǐ jiǔ děng le
你久等了。

คุณ รอ นาน แล้วมั้งคะ

Nǐ děng tā hěn jiǔ
我等他很久。

ฉัน รอ เขา นาน มาก

Hǎo jiǔ bù jiàn
好久不见。

นาน มาก ที่ไม่ได้พบกัน



WángMíng Wèi LǐHóng nǚ shì ma
王明 : 喂! 李红 女士 吗?
สวัสดีครับ คุณหลี่ หง ไช้ไหม ครับ?

Lǐ Hóng Shì de
李红 : 是的。
ใช่ค่ะ

WángMíng Wǒ zài hòujī tīng děng nín
王明 : 我 在 候机厅 等 您。
ผม รอ คุณ ที่ ห้องโถงผู้โดยสารขาเข้า นะครับ

Lǐ Hóng Hǎo de wǒ zài qǔ xíng lì hǎo le guò qù
李红 : 好的, 我 在 取 行李, 好了 过去。
ค่ะ ฉัน กำลัง รอ รับสัมภาระ เสร็จแล้ว จะ ไป นะคะ

WángMíng Hǎo de yíhuìr jiàn
王明 : 好的, 一会儿 见。
ครับ อีกสักครู่ เจอ กัน ครับ

Lǐ Hóng Jiǔ děng le xièxiè
李红 : 久 等 了, 谢谢!
รอนานเลยค่ะ ขอขอบคุณค่ะ

WángMíng Méiyǒu méiyǒu wǒmen xiān qù jiǔdiàn xiūxi xiūxi
王明 : 没有 没有, 我们 先 去 酒店 休息休息。
ไม่ครับ ไม่นาน พวกเรา ไป พักผ่อน ที่ โรงแรม กัน ก่อน นะ ครับ

Lǐ Hóng hǎo de xièxiè
李红 : 好的, 谢谢!
ค่ะ ขอขอบคุณค่ะ



มหาวิทยาลัยราชภัฏนครปฐม